



انتشارات طرح نو- خیابان خرمشهر (آبادانا)- خیابان نوبخت- کوچه
دوازدهم- شماره ۱۰- تلفن: ۸۸۷۶۵۶۳۴- صندوق پستی: ۷۷۱۳-۱۵۸۷۵



طرح نو

- فلسفه کیرگگور ● نویسنده: سوزان لی اندرسون ● مترجم: خشایار دیهیمی ● مجموعه نام آوران فرهنگ ● سرپرست مجموعه: خشایار دیهیمی ● دستیار: بهرام اسدیان ● مدیر هنری: پرویز بیانی ● حروفچینی و صفحه آرایی: فرحناز رسولی ● چاپ و صحافی: فرنگار رنگ ● نوبت چاپ: چاپ اول بهار ۱۳۸۵ ● شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه ● قیمت: ۲۵۰۰ تومان ● همه حقوق محفوظ است ● شابک: ۷-۷۸-۴۸۹-۹۶۴-۱ ISBN 964-489-078-7

Anderson, Susan Leigh

اندرسن، سوزان لی

فلسفه کیرگگور / سوزان لی اندرسن؛ ترجمه خشایار دیهیمی. ---

تهران: طرح نو، ۱۳۸۵.

۱۶۸ ص. -- (مجموعه نام آوران فرهنگ)

ISBN 964-489-078-7

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیپا.

On Kierkegaard, C2000.

عنوان اصلی:

کتابنامه.

نمایه.

۱. کی یرگگور، سورن آبو Kierkegaard, Soren Aabye الف. دیهیمی،

خشایار، ۱۳۳۲ -، مترجم، پ. عنوان.

۱۹۸/۹

۸ الف/۳۳۷۷ B

۱۳۸۵

۸۸۴-۴۵۸۲۲

کتابخانه ملی ایران

پیشگفتار مجموعه

باز هم یک مجموعه دیگر؟ این سؤال طبیعتاً پیش می‌آید که پس از انواع و اقسام مجموعه‌ها که از دههٔ هفتاد منتشر شده‌اند، باز چه ضرورتی برای انتشار یک مجموعهٔ تازه هست؟ و این مجموعه در پاسخ به کدام نیاز منتشر می‌شود؟ و چه فرقی با سایر مجموعه‌ها دارد؟

مجموعه‌های قبلی، هر کدام با محاسن و معایب خاص خودشان، توفیقات و شکستهای خاص خود را داشتند. اما همه در یک شکست مشترک بودند: هیچ‌یک به صورت «مجموعه» خوانده نشدند و در نتیجه کارکردی را که «مجموعه» دارد نتوانستند داشته باشند: یعنی تقویت پایه‌های دانش و فرهنگ عمومی. تک‌تک کتابهای یک مجموعه چون دانه‌های تسبیحی هستند که رشته‌ای از میانشان می‌گذرد و مجموعه‌ها به هدف خود دست نمی‌یابند مگر اینکه خواننده به آنها به همین چشم بنگرد و گزینشی به مطالعه‌شان نپردازد.

نام مجموعه حاضر در اصل *Wadsworth Philosophers Series* است و سرویراستار آن دنیل کولاک (Daniel Kolak). هدف مجموعه آشنا کردن خوانندگان با مهمترین فیلسوفان و مسائل فلسفی از آغاز تا به امروز است و مهمتر و فراتر از آن ترغیب خوانندگان به تفکر فلسفی و درگیر شدن با مسائل فلسفی. به عبارت دیگر، این کتابها می‌خواهند شوق خواندن، فکر کردن، و آموختن را برانگیزند و هراسی را که خوانندگان معمولاً از «فلسفه» دارند برطرف کنند. با خواندن این کتابها شما فیلسوف یا متخصص فلسفه نخواهید شد، اما اگر خودتان را درگیر بحثهای این کتابها کنید، قطعاً درخواهید یافت که «فلسفه»، آنگونه که تاکنون به ما القا شده است، امری انتزاعی و تجربیدی نیست که فقط به کار پرابهت کردن کلام و مرعوب کردن مخاطبان بیاید، بلکه دانشی است که به کار زندگی و پاسخ دادن به اساسی‌ترین سؤالات بشری می‌آید و نگاه ما را به مسائل ازلی و ابدی «وضع بشری» از زندگی روزمره گرفته تا مسائل اجتماعی و سیاسی و روانشناختی، غنی‌تر و عمیق‌تر می‌کند.

کتابهای این مجموعه به زبانی ساده نوشته شده‌اند و اصطلاحات فنی دشوار در آنها بسیار اندک و در حد ضروری است و همین اندک هم، هر جا ضرورتاً به کار رفته، با توضیحی قابل فهم برای همگان همراه شده است. بنابراین خواندن کتابهای این مجموعه نیازی به اطلاعات خاص قبلی و آشنایی با فلسفه

ندارد. اما این بدان معنا نیست که رسیدن به عمق مطلب و درگیر شدن در بحثها به صورت فعال، و نه انفعالی، نیازمند جدّ و جهدی از سوی خواننده نیست، به عکس، این کتابها فقط زمانی می‌توانند سودمند باشند که خوانند هم تلاش لازم را به خرج دهد. این مجموعه با نگاه «تحلیلی» نوشته شده است و حتی آثار فیلسوفان غیر تحلیلی یا آثار کسانی که به فیلسوف بودن شهره نیستند با نگاه تحلیلی مورد بررسی قرار گرفته است. نویسندگان کتابها البته نظر خاص خودشان و تفسیر خاص خودشان را ارائه کرده‌اند که طبیعتاً کلام آخر و یگانه تفسیر ممکن نیست. این نکته را خواننده باید در نظر داشته باشد. حتی مترجمان کتابها هم با همه تفسیرهای عرضه شده در کتابها موافقت نداشته‌اند.

در ترجمه‌ها سعی شده است همان سادگی و روانی که در کتابهای اصل هست محفوظ بماند و دشواری بیشتری برای خواننده فارسی‌زبان پیش نیاورد. امید آنکه این مجموعه پاسخگوی نیاز طالبانش باشد و به هدفش که تقویت پایه‌های دانش و فرهنگ عمومی است برسد.

فهرست

۱۱	یادداشت مترجم
۱۳	۱. زندگی کیرگگور
۵۱	۲. فلسفه کیرگگور
۶۹	۳. مضامین اصلی در فلسفه کیرگگور
۱۵۱	۴. اهمیت فلسفه کیرگگور و دلنگرانیها نسبت به آن ...
۱۶۶	کتابشناسی
۱۶۷	نمایه

یادداشت مترجم

بخشهایی که از ترس و لرز در این کتاب نقل شده‌اند، عمدتاً برگرفته از ترجمه عبدالکریم رشیدیان هستند، با اندک دخل و تصرفی بنا به ضرورت و اقتضای متن. امیدوارم این کتاب انگیزه‌ای به خوانندگان بدهد که به سراغ آن کتاب مهم با ترجمه بسیار خوب آقای رشیدیان بروند.

عبارات نقل‌شده از نیچه نیز برگرفته از ترجمه‌های داریوش آشوری هستند، باز با اندک دخل و تصرفی بنا به ضرورت و اقتضای متن.

ترجمه این کتاب را تعدادی از دوستان خواندند و نظرهای مفیدی دادند که از ایشان سپاسگزارم. اما پیشنهادهای آقای کسایی‌پور برای اصلاح متن را بواقع باید ویرایش متن خواند. با سپاس ویژه از ایشان.

خشایار دیهیمی